

GEMEINDE
AHRNTAL



COMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS

GIUNTA

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
29.04.2026

UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Barbara Nöckler	X		
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartner

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

BESCHLUSS

DELIBERAZIONE

Reinigungsdienst und Lieferung von Reinigungsmitteln: Gemeindeämter Rathaus und Pfisterhaus, Bauhof, Kindergärten, Arztambulatorien Steinhaus, Pflegedienststelle Luttach, Mensa in Steinhaus, Musikschule St. Johann sowie Hilfsdienst Kindergartenküche St. Jakob 01.01.2027 - 31.12.2029: Beauftragung der Emporium Genossenschaft mit der Ausschreibung des Dienstes

Servizio pulizia e fornitura prodotti per la pulizia: uffici comunali Municipio e Pfisterhaus, cantiere comunale, scuole materne, ambulatori a Cadipetra, centro assistenza sanitaria a Lutago, mensa a Cadipetra, scuola di musica a San Giovanni e servizi ausiliari cucina nella scuola materna San Giacomo 01.01.2027 - 31.12.2029: Incarico a Emporium Società Cooperativa d'acquisto con la relativa gara d'appalto

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

vI6DB9C++erq967zsi06GIG3ocJma2nhfgTELqa+mlo=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

1MumhNKInmLqnd9wdSx3eyQbNCNDP/nQr2UWkyc3qT8=

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 634 vom 29.12.2025 das Ergebnis der Ausschreibung betreffend den Reinigungsdienst und die Lieferung von Reinigungsmitteln für die Gemeindeämter im Rathaus und Pfisterhaus, den Bauhof, die Kindergärten der Gemeinde Ahrntal, die Musikschule St. Johann und Hilfsdienst Kindergartenküche St. Jakob zur Kenntnis genommen wurde und die Sozialgenossenschaft Co-Opera Sozialgenossenschaft für den Zeitraum vom 01.01.2026 bis 31.12.2026 mit der Durchführung des Dienstes beauftragt worden ist.

- da der Reinigungsdienst und die Lieferung von Reinigungsmitteln für die Gemeindeämter im Rathaus und Pfisterhaus, den Bauhof, die Kindergärten der Gemeinde Ahrntal, die Musikschule St. Johann und Hilfsdienst Kindergartenküche St. Jakob mit 31.12.2026 ausläuft, muss er neu ausgeschrieben werden.

- Der Reinigungsdienst soll für den Zeitraum ab dem 01.01.2027 bis 31.12.2029 ausgeschrieben werden.

- Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt den Reinigungsdienst und Lieferung von Reinigungsmitteln: Gemeindeämter im Rathaus und Pfisterhaus, Bauhof, Kindergärten der Gemeinde Ahrntal, Ambulatorium in Steinhaus, Pflegedienststelle Luttach, Mensa in Steinhaus, Musikschule St. Johann und Hilfsdienst Kindergartenküche St. Jakob mittels offenem Verfahren über EU-Schwelle gemäß den einschlägigen Bestimmungen des GvD Nr. 36/2023 und des LG Nr. 16/2015 i.g.F. und mit geringer Umweltbelastung laut MD 29. Jänner 2021 „Criteri ambientali minimi per l'affidamento di servizi di pulizia di edifici ed altri ambienti ad uso civile“ auszuschreiben.

Es erfolgt die Durchführung eines offenen Ausschreibungsverfahrens, wobei der Zuschlag gemäß Artikel 33 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 auf der Grundlage von Preis/Kosten und Qualität erteilt wird;

- Die Vergabe von Aufträgen im Oberschwellenbereich gestaltet sich sehr komplex und die Gemeindeverwaltung verfügt weder über die zeitlichen noch fachtechnischen Ressourcen zur Vorbereitung und Durchführung des verwaltungstechnischen Verfahrens.

- Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt externe Experten mit der Umsetzung der Vergabe zu beauftragen.

- Die Emporium Einkaufsgenossenschaft aus Bozen ist eingeladen worden, ein diesbezügliches Angebot zu unterbreiten, nachdem die Ausarbeitung der Ausschreibungsunterlagen äußerst komplex ist und ein umfangreiches Fachwissen im Vergaberecht, ganz besonders im Bereich 'Soziale und andere besondere Dienstleistungen' erfordert. Die Gemeindeverwaltung hat bereits sehr gute Erfahrungen mit der genannten Einkaufsgenossenschaft gemacht.

- in Anbetracht der Tatsache, dass die Gemeinde Mitglied der Genossenschaft Emporium ist, welche gegenüber der Gemeinde die Eigenschaften der *In-House* Gesellschaft aufweist und welche das Vergabeverfahren im Auftrag der Gemeinde gemäß Vereinbarung vom 01.10.2025 für die Gesamtvergütung in Höhe von € 5.750,00 zzgl. MwSt. gemäß Angebot Prot. Nr. 4542 vom

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 634 del 29/12/2025 è stato preso atto dell'esito della gara per il servizio di pulizia nonché la fornitura dei prodotti per la pulizia negli uffici comunali nel municipio e nella casa Pfister, nel cantiere comunale, nelle scuole materne del Comune di Valle Aurina, nella scuola di musica a San Giovanni e servizi ausiliari cucina nella scuola materna San Giacomo, e che la cooperativa sociale Co-Opera è stata incaricata di svolgere il servizio per il periodo dal 01/01/2026 fino al 31/12/2026.

- poiché il servizio di pulizia nonché la fornitura dei prodotti per la pulizia negli uffici comunali nel municipio e nella casa Pfister, nel cantiere comunale, nelle scuole materne del Comune di Valle Aurina, nella scuola di musica a San Giovanni e servizi ausiliari cucina nella scuola materna San Giacomo si concluderà il 31/12/2026, è necessario indire una nuova gara d'appalto.

- il servizio di pulizia deve essere bandito per il periodo dal 01/01/2027 al 31/12/2029;

- L'amministrazione comunale intende bandire il servizio di pulizia nonché fornitura dei prodotti per la pulizia: uffici comunali nel municipio e nella casa Pfister, cantiere comunale, scuole materne del comune di Valle Aurina, ambulatorio a Cadipietra, centro di assistenza a Lutago, mensa a Cadipietra, scuola di musica a San Giovanni e servizi ausiliari cucina nella scuola materna San Giacomo tramite procedura aperta con soglia UE, in conformità alle disposizioni pertinenti del D.Lgs. n. 36/2023 e della L. n. 16/2015 e successive modifiche, e a basso impatto ambientale ai sensi del D.M. del 29 gennaio 2021 "Criteri ambientali minimi per l'affidamento di servizi di pulizia di edifici e altri ambienti ad uso civile".

Ritenuto di procedere all'espletamento di una gara mediante procedura aperta, precisando che l'aggiudicazione avverrà, ai sensi dell'articolo 33 della Legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, al prezzo/costo e qualità;

- L'appalto e la procedura si manifestano complessi e l'amministrazione comunale non dispone delle risorse temporali e tecniche per la preparazione e l'esecuzione della procedura tecnico-amministrativa.

- L'amministrazione comunale intende incaricare esperti estranei per l'esecuzione dell'aggiudicazione.

- L'Emporium Società Cooperativa d'acquisto di Bolzano è stata invitata a sottoporre una relativa offerta, poiché l'elaborazione della documentazione di gara è assai complessa e richiede la conoscenza della legislazione nel settore degli appalti, specialmente nel settore 'Servizi sociali e altri servizi speciali'. L'amministrazione comunale ha avuto ottime esperienze di collaborazione con la citata cooperativa.

considerato che il Comune è socio della cooperativa Emporium, rispetto alla quale sussistono nei confronti del Comune i requisiti della società *in house*, la quale si occuperà di svolgere la procedura di affidamento per conto del Comune come da accordo stipulato in data 01/10/2025 a fronte di un corrispettivo totale di Euro 5.750,00 oltre all'IVA risultante

04.03.2026 durchführen wird;

- Gemäß Art. 17 und Art. 50 des GvD Nr. 36 vom 31/03/2023 und gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des LG 16/2015 i.g.F. können Dienstleistungen und Lieferungen bis unter € 140.000,00 direkt vergeben werden.

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Einkaufsgenossenschaft Emporium Prot. Nr. 4542/04.03.2026 mit folgenden Angaben:

An Emporium geschuldete Nettobeträge:

- Ausschreibungskosten 5.500,00 Euro Basiskosten;
- zuzüglich Anac-Gebühr von 250,00 Euro;
- Gesamtkosten Ausschreibung zzgl. MwSt.: 5.750,00 €

Nach Einsichtnahme in das gültige Durc und in den Handelskammerauszug;

Das Angebot wurde am 18.03.2026 im Landesportal zusammen mit allen angefragten Unterlagen bestätigt – Prot. Nr. 5509/18.03.2026;

Der Gemeindeausschuss erachtet diesen Auftrag für angemessen und dringend notwendig.

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- das GvD Nr. 36/2023;
- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die Verordnung über das Vertragswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 76 vom 29.11.2005;
- in die Verordnung über Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 7 vom 26.03.2010 abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 36 vom 26.09.2011;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

1. die Emporium Einkaufsgenossenschaft aus Bozen mit der Ausschreibung des Reinigungsdienstes und Lieferung von Reinigungsmitteln: Gemeindeämter im Rathaus und Pfisterhaus, Bauhof, Kindergärten der Gemeinde Ahrntal, Ambulatorium in Steinhaus, Pflegedienststelle Luttach, Mensa in Steinhaus, Musikschule St. Johann und Hilfsdienst Kindergartenküche St. Jakob für den Zeitraum ab dem 01.01.2027 bis 31.12.2029, laut Angebot Prot. Nr. 4542 vom 04.03.2026 und in Höhe von 5.750,00 € zzgl. MwSt. zu beauftragen;

2. die Beauftragung wird im Sinne des Art. 38 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 i.g.F. getätigt;

3. Herrn Hofer Ernst, Gemeinsekretär der Gemeinde Ahrntal zum Einzigen Projektverantwortlichen für das genannte Verfahren zu ernennen;

4. die Genossenschaft Emporium, *In-House*-Gesellschaft der Gemeinde Ahrntal, mit der Durchführung des Vergabeverfahrens im Auftrag der Gemeinde Ahrntal für eine Gesamtvergütung von Euro 5.750,00 zzgl. MwSt. zu beauftragen;

5. Herrn Alexander Kaufmann, Direktor der Genossenschaft Emporium, zum Verfahrensverantwortlichen für die Vergabephase zu ernennen;

6. festzuhalten, dass die Ausgabe mit Einnahmen aus Eigenmittel der Gemeinde finanziert wird.

dall'offerta prot. n. 4542 di data 04/03/2026;

- In base agli artt. 17 e 50 del D.lgs. n. 36 del 31/03/2023 ed in base all'art. 26, comma 1, lettera b) della LP n. 16/2015 testo vigente servizi e forniture inferiori a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente.

Vista l'annotazione d'appalto/l'offerta della Cooperativa d'acquisto Emporium prot. n. 4542/04.03.2026 con le seguenti indicazioni:

Importi netto dovuti a Emporium:

- costi della gara 5.500,00 Euro costi di base;
- più la tassa Anac di 250,00 Euro;
- Costo totale della gara d'appalto più IVA: 5.750,00 €

Visto il Durc valido e la visura camerale;

L'offerta è stata confermata con la documentazione richiesta nel portale telematico il 18/03/2026 – prot. n. 5509/18.03.2026;

La Giunta comunale ritiene opportuno, necessario ed urgente conferire l'incarico di cui all'oggetto.

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il d.lgs. n. 36/2023;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il regolamento per la disciplina dei contratti approvato con delibera del Consiglio comunale n. 76 del 29/11/2005;
- il regolamento sui lavori, forniture e servizi in economia approvato con delibera del consiglio comunale n. 7 del 26/03/2010 modificato con delibera consiliare n. 36 del 26/09/2011;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. di incaricare la Società Cooperativa Emporium d'acquisto di Bolzano della gara d'appalto per il servizio di pulizia nonché fornitura dei prodotti per la pulizia: uffici comunali nel municipio e nella casa Pfister, cantiere comunale, scuole materne del comune di Valle Aurina, ambulatorio a Cadipietra, centro di assistenza a Lutago, mensa a Cadipietra, scuola di musica a San Giovanni e servizi ausiliari cucina nella scuola materna San Giacomo per il periodo dal 01/01/2027 al 31/12/2029, in conformità all'offerta del 04/03/2026 ed ammontante a 5.750,00 € più IVA;

2. l'incarico viene conferito ai sensi dell'art. 38 della legge provinciale n. 16 del 17 dicembre 2015 nel testo vigente;

3. di nominare quale Responsabile Unico di Progetto (RUP) con riferimento alla predetta procedura il sig. Hofer Ernst, segretario comunale del Comune di Valle Aurina;

4. di incaricare la società cooperativa Emporium, società *in house* del Comune di Valle Aurina, di svolgere la procedura di gara per conto del Comune di Valle Aurina a fronte di un corrispettivo totale di Euro 5.750,00 oltre all'IVA;

5. di nominare quale Responsabile di Procedimento per la fase di affidamento il sig. Alexander Kaufmann, Direttore della società cooperativa Emporium;

6. di dare atto, che la spesa sarà finanziata da entrate da mezzi propri del Comune.

7. Verbuchung im Haushaltsplan:

7. Iscrizione al bilancio:

Verfahrenskosten / costi per la gara d'appalto

Steuergrundlage / imponibile	€ 5.500,00
Anac-Gebühr/contributo Anac	€ 250,00
+ 22% MwSt./IVA	€ 1.265,00
Gesamt / totale	€ 7.015,00

Sonstige Dienste	29900/S/Art. 01111.03	Altri servizi
------------------	----------------------------------	---------------

vorgemerkte Verpflichtung/impegno prenotato: 587/2026

8. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus den in den Prämissen angeführten Gründen einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

8. la presente delibera viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per i motivi indicati in premessa ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale